

(О подписании российско-ирландского Соглашения по ветеринарии)

Распоряжение · № 681-р · от 17.05.1997 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 17 мая 1997 г. N 681-р

г. Москва

Принять предложение Минсельхозпрода России, согласованное с МИДом России, о проведении переговоров о заключении Соглашения между Министерством сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации и Министерством сельского, лесного хозяйства и продовольствия Ирландии о сотрудничестве в области ветеринарии.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Министерством сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации и Министерством сельского, лесного хозяйства и продовольствия Ирландии о сотрудничестве в области ветеринарии

Министерство сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации и Министерство сельского, лесного хозяйства и продовольствия Ирландии, далее именуемые Сторонами, руководствуясь желанием установить сотрудничество в области ветеринарии в целях предупреждения и ликвидации инфекционных болезней животных, предотвращения их распространения,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют сотрудничество в области ветеринарии и принимают необходимые меры по предотвращению распространения инфекционных болезней с территории государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны при перевозках животных, продуктов и сырья животного происхождения, кормов для животных.

Статья 2

Стороны поручат компетентным ветеринарным органам обеих стран совместно разработать и подписать соответствующее Соглашение о ветеринарно-санитарных условиях при экспорте, импорте и транзите животных, продуктов и сырья животного происхождения, кормов для животных.

Статья 3

В целях предупреждения и ликвидации инфекционных болезней животных компетентные ветеринарные органы Сторон обмениваются ежемесячными бюллетенями об инфекционных болезнях животных своих стран.

Компетентные ветеринарные органы Сторон обмениваются также информацией относительно мер борьбы с инфекционными болезнями животных и их профилактики.

Статья 4

Стороны осуществляют обмен делегациями для проведения совместных встреч, семинаров и стажировок по вопросам, представляющим научный и практический интерес в области ветеринарии. Все расходы, связанные с поездками делегаций из одной страны в другую, в соответствии с настоящим Соглашением определяются по взаимной договоренности.

Статья 5

Для реализации положений настоящего Соглашения компетентным ветеринарным органом от Российской Стороны является Департамент ветеринарии Министерства сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации, от Ирландской Стороны - ветеринарная служба Департамента сельского, лесного хозяйства и продовольствия Ирландии.

Статья 6

Все споры, связанные с толкованием и выполнением настоящего Соглашения, будут разрешаться путем переговоров между компетентными ветеринарными органами Сторон.

Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и будет действовать до истечения 6 месяцев с момента письменного уведомления одной из Сторон о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в 1997 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации
За Министерство сельского хозяйства и продовольствия Ирландии